

717

VITTORIO DENTI

Profesor Ordinario de la Universidad de Pavía

ESTUDIOS DE DERECHO PROBATORIO

Traducción de

SANTIAGO SENTÍS MELENDO Y TOMÁS A. BANZHAF



**EDICIONES JURIDICAS EUROPA-AMERICA-
BUENOS AIRES**

INDICE SUMARIO

RESENTACION	7
I. TESTIMONIO TECNICO	25
1. Noción del testimonio técnico	27
2. Fundamento de la regla de exclusión del testi- monio técnico	32
3. Lenguaje ordinario y lenguaje técnico en la na- rración testimonial	38
4. Condiciones que legitiman el testimonio técnico	43
II. EN TORNO A LA RELATIVIDAD DE LA DIS- TINCION ENTRE NORMAS SUSTANCIALES Y NORMAS PROCESALES	49
1. Planteamiento del problema	51
2. La contraposición entre <i>substance</i> y <i>procedure</i> en la jurisprudencia de la Corte Federal de los Estados Unidos	55
3. Aspectos particulares del problema en las pers- pectivas de reforma del derecho probatorio fe- deral de los Estados Unidos	61
4. La contraposición entre derecho sustancial fe- deral y derecho procesal cantonal en Suiza . . .	67
5. La relatividad de los criterios de distinción en los conflictos de leyes	72

III	LA EVOLUCION DEL DERECHO DE LAS PRUEBAS EN LOS PROCESOS CIVILES CONTEMPORANEOS	77
	1. Objeto de la investigación: el derecho de las pruebas. Observaciones sobre las características de los tres sistemas	79
	a) en los países de <i>civil law</i>	81
	b) en los países de <i>common law</i>	86
	c) en los países socialistas	93
	2. El desenvolvimiento histórico del derecho de las pruebas en los países de <i>civil law</i> y los factores que han influido sobre él	95
	3. Las reformas recientes llevadas a cabo en los países de <i>civil law</i> y sus principios inspiradores ..	102
	4. Ampliación de los poderes inquisitorios del juez y defensa de su neutralidad; significado actual del contraste entre las dos tendencias	109
	5. La evolución del derecho de las pruebas en los países de <i>common law</i> ; sus principales direcciones	118
	6. El movimiento para la reforma de la <i>law of evidence</i> en el mundo norteamericano	127
	7. La concepción de la actividad judicial probatoria en los sistemas socialistas	133
	8. Las recientes reformas procesales en Rusia y en los otros países socialistas y sus reflejos sobre el derecho de las pruebas	139
	9. Consideraciones conclusivas	147
IV.	PERITACIONES, NULIDADES PROCESALES Y CONTRADICTORIO	157
	1. La exclusión de la peritación de los medios de prueba en recientes experiencias jurisprudenciales	159

2. Consecuencias directas e indirectas de la exclusión	161
3. La nulidad de la peritación y la distinción entre aplicación "directa" y aplicación "indirecta" de las normas procesales	166
4. Nulidad de los actos de adquisición probatoria y nulidad de la peritación	170
5. La peritación como medio de prueba	173
6. Peritación y contradictorio	179
V. LA NATURALEZA JURÍDICA DE LAS NORMAS SOBRE LAS PRUEBAS CIVILES	183
1. La calificación de las normas probatorias como sustanciales o procesales. Crítica del planteamiento tradicional del problema	185
2. La contraposición <i>substance procedure</i> en los conflictos de leyes y las razones de <i>policy</i> que presiden la calificación de las normas probatorias	191
3. Análisis de los criterios de calificación fundados sobre la valoración de los fines perseguidos por las normas y sobre la comparación de los intereses en conflicto	197
4. La contraposición <i>substance-procedure</i> en el derecho interlocal. El <i>outcome determinative test</i> [el test determinante del resultado] en las cortes federales norteamericanas	207
5. La calificación de las normas probatorias en la justicia constitucional: derecho de acción y defensa y retroactividad de las decisiones constitucionales	213
6. Irrelevancia en el derecho interno de clasificaciones abstractamente planteadas sobre la naturaleza procesal o sustancial de las normas probatorias	221

7. Estructura y función de las normas sobre las pruebas y análisis de los fines de las normas mismas perseguidos	227
8. Relatividad de los criterios de calificación respecto de las concretas situaciones en que son aplicados	234
VI. LA ORALIDAD EN LA REFORMA DEL PROCESO CIVIL	239
1. La oralidad en el pensamiento de Chiovenda . .	241
2. Los problemas de ordenamiento judicial planteados por la actuación de la oralidad	243
3. Oralidad y preclusiones procesales	248
4. Oralidad y pruebas legales	251
5. El abandono de la oralidad en los proyectos de reforma y en el código vigente	253
6. Exigencia de un replanteamiento del problema .	257
VII. CIENTIFICIDAD DE LA PRUEBA Y LIBRE VALORACION DEL JUEZ	261
1. Significado de la expresión "cientificidad de la prueba"	263
2. Límites a la admisibilidad de medios de prueba que violan los derechos de la persona	267
3. Los medios de prueba singulares desde el punto de vista científico	272
4. Los conocimientos científicos y la ciencia privada del juez	277
5. El aporte de los expertos al proceso: los países del <i>common law</i>	280
6. Continuación: los países del <i>civil law</i>	286
7. Peritación y libertad de valoración del juez .	291

8. El control sobre la formación del convencimiento del juez	294
9. Significado de la libre valoración de la peritación: proceso y grupos sociales	299
10. Consideraciones conclusivas	304

INDICES GENERALES

BIBLIOGRAFIA	309
INDICE ALFABETICO DE MATERIAS	329